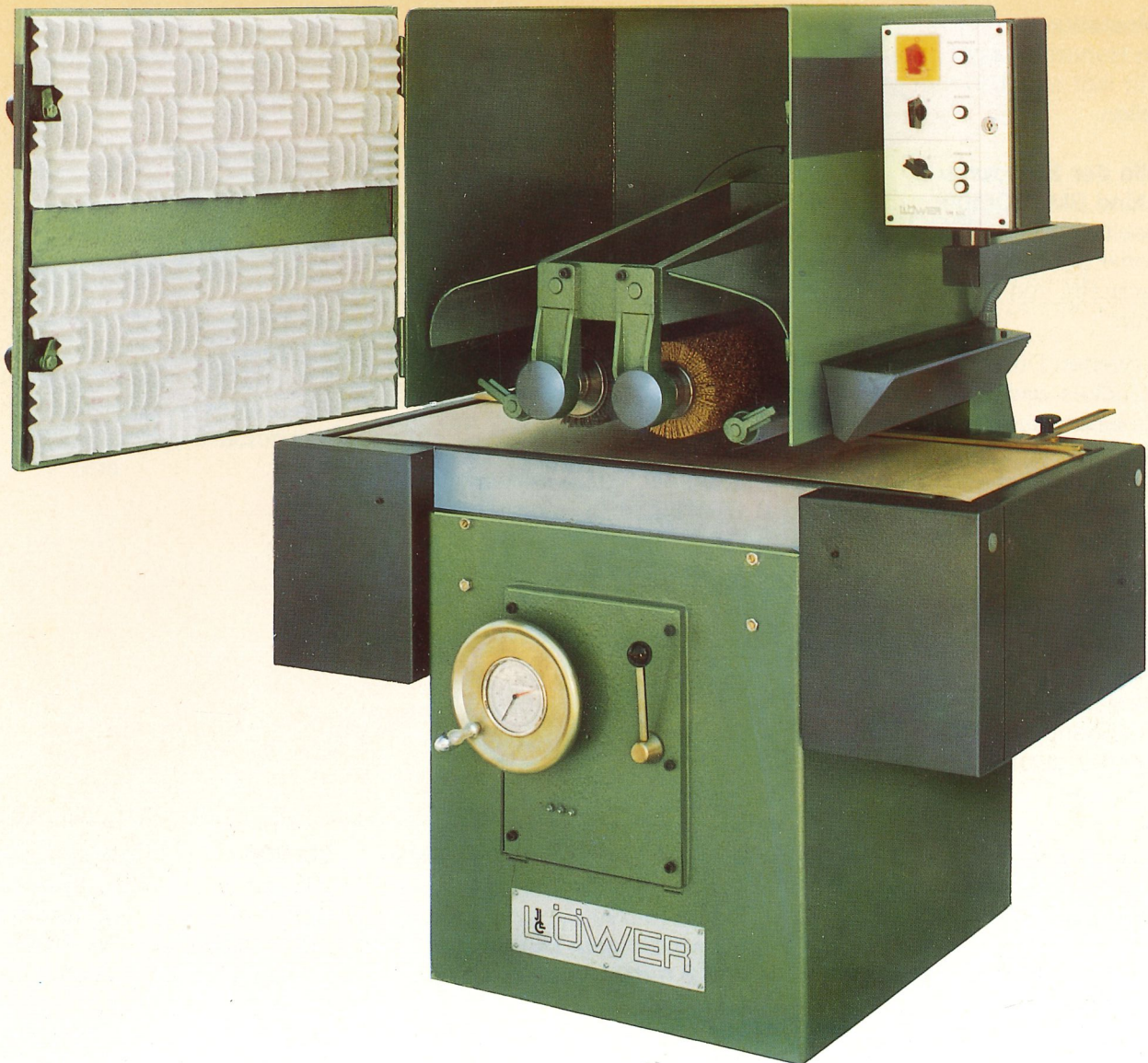


LÖWER

RUSTIKALBÜRSTMASCHINE SM 350/500
STRUCTURING MACHINE SM 350/500
UNITE' D'USINAGE DE SURFACE SM 350/500



Natureffekt auf Massivholz
und Furnier in bester Qualität

Rustic-style surface treatment for
furniture construction and interior
design

Strukturiermaschine SM 350/500

zur Herstellung beiz- oder lackierfertiger rustikaler Holzoberflächen in einem Arbeitsgang

Maschinenständer:

Der schwere und kompakte Ständer gewährt auch bei höchster Beanspruchung einen schwingungsfreien Stand.

Transportband:

Das Werkstück wird mit einem im Tisch eingebauten Transportband gleichmäßig gefahren.

Vorschub:

Der zweistufige Getriebemotor treibt das Transportband an.

Maßeinstellung:

Die im Handrad eingebaute Meßuhr läßt sich 1/10 mm genau einstellen.

Vorteile der Strukturiermaschine SM 350/500:

Wechselbare Drehrichtung der Bürsten = doppelte Nutzung der Walzenbreite von z. B. 350 auf 600 mm.

Beim zweiten Durchlaß des Werkstückes wird der Bürste mittels eines Wendeschalters eine andere Drehrichtung gegeben. Die Oberflächenstruktur in einer Richtung ist durch die entgegengesetzte Drehrichtung der Bürste gewährleistet.

Das auf einem Drehteller aufgebaute Strukturieraggregat erlaubt die variable Ausnutzung der Walzen. So kann mit ungleich abgenutzten Walzen immer wieder gearbeitet werden.

Ebenso können Walzen mit unterschiedlichem Durchmesser eingesetzt werden.

SM 350

Normalzubehör:

Hauptschalter, Bedienungsschlüssel, Bedienungsanleitung

Lieferumfang:

ohne Strukturierwalzen

Einsetzbare Walzen:

von ϕ 120 mm min.
bis ϕ 215 mm max.
Walzenbreite: 350 mm max.
Aufnahmedorn: ϕ 30 mm

Sonderzubehör:

Rusticord-Walze (vermessingter Stahldraht) zum Ausbürsten der weichen Jahresringe für weiche und harte Holzarten
D 150 x 350 mm
Rustifil-Walze (Kunststoff mit Schleifmitteln durchsetzt) für weiche Hölzer
D 150 x 350 mm
Fibre-Walze (Naturborsten) zum Glätten nach dem Beizen
D 170 x 350 mm

SM 500

Normalzubehör:

Hauptschalter, Bedienungsschlüssel, Bedienungsanleitung

Lieferumfang:

ohne Strukturierwalzen

Einsetzbare Walzen:

von ϕ 120 mm min.
bis ϕ 180 mm max.
Walzenbreite: 520 mm max.
Aufnahmedorn: ϕ 40 mm

Sonderzubehör:

Rusticord-Walze
D 150 x 500 mm
Rustifil-Walze D 150 x 500 mm
Fibre-Walze D 175 x 500 mm.

Technische Daten:

Nutzhöhe:	SM 350 200 mm max.	SM 500 200 mm
Arbeitsbreite:	650 mm max. (bei zweimaligem Durchlaß)	1000 mm (bei zweimaligem Durchlaß)
Vorschubgeschwindigkeit:	4 und 6 m/min (oder nach Wahl)	4 und 6 min (oder nach Wahl)
Drehzahl der Walze:	1450 Upm	1450 Upm
Antriebsmotor:	4 kW	5,5 kW
Vorschubmotor:	0,25/0,55 kW	0,25/0,55 kW
Anschluß für Absaugung:	2 x 100 mm	2 x 100 mm
Maße der Maschine:	L 1400 mm, B 1250 mm, H 1420 mm	L 1400 mm, B 1450 mm, H 1420 mm

Structuring machine SM 350/500

for producing rustic-style wooden surfaces, suitable for staining, painting and varnishing in one work cycle

The machine

has a heavy-duty practical design and complies with the most exacting requirements.

The sturdy pedestal

is integrally cast and guarantees stability even in the most demanding of circumstances.

The structuring unit

is mounted on a plate and secured in the top section of the machine upper section. The advantage of this design is that the rollers are efficiently utilized. The rollers can be adjusted vertically by turning the plate. Rollers which have unequally worn down can therefore be used again and again. This also means that rollers of different diameters can be used.

A conveyor belt

carries the workpiece across the table at one of three speeds which may be selected. This uniform sequence of motion guarantees optimal structuring of the surface.

Optimal utilization of the entire width of the rollers

The reversing switch incorporated in the unit enables structuring in the opposite direction; the roller is thus doubly utilized and the workpiece structured **in one direction** up to a maximum of 650 mm.

The depth setting

can be adjusted to an accuracy of 0.1 mm by means of the dial gauge incorporated in the handwheel.

The table

is secured in a cylinder guide and can be vertically adjusted by maximum 200 mm.

SM 350

Standard accessories:

Master switch, operating key, operating instructions

Scope of delivery:

without structuring rollers

Suitable rollers:

from min. ϕ 120 mm
to max. ϕ 215 mm
Roller width: max. 350 mm
Centering plug: ϕ 30 mm

SM 500

Standard accessories:

Master switch, operating key, operating instructions

Scope of delivery:

without structuring rollers

Suitable rollers:

from min. ϕ 120 mm to max. ϕ 180 mm
Roller width: max. 520 mm
Centering plug: ϕ 40 mm

Technical Data:

Effective height:

Working width:

Feed rate:

Speed of rotation of the rollers:

Drive motor:

Feed motor:

Extractor connection facility:

Dimensions of the machine:

SM 350

200 mm max.

600 mm max. (with double pass)

4 and 6 m/min (or as desired)

1450 rpm

4 kW

0.25/0.55 kW

2 x 100 mm

length 1400 mm, width 1250 mm,
height 1420 mm

SM 500

200 mm

1000 m (with double pass)

4 and 6 m/min. (or as desired)

1450 rpm

5,5 kW

0.25/0.55 kW

2 x 100 mm

length 1400 mm, width 1450 mm,
height 1420 mm

Unité d'usinage de surfaces SM 350/500

pour l'obtention de surfaces rustiques en bois prêtes à être teintées ou laquées en une seule opération

Cette machine

de construction robuste est conforme à l'usage prévu et répond aux plus hautes exigences.

Son montant compact

est coulé d'une seule pièce et lui donne une grande stabilité, sans vibrations, même en présence de sollicitations extrêmes.

Le groupe d'usinage des surfaces

est installé sur un plateau et fixé dans la partie supérieure de la tête de la machine. Cette construction a pour avantage de permettre une bonne utilisation des cylindres.

Les cylindres sont réglables en hauteur en tournant le plateau. De cette manière, il est possible de travailler avec des cylindres n'ayant pas le même degré d'usure. De même, il est possible d'utiliser des cylindres de diamètre différent.

Une bande transporteuse

fait défiler les pièces à usiner sur la table à trois vitesses différentes pouvant être sélectionnées. Ce déplacement régulier garantit une structure optimale de surface.

Utilisation optimale

de la largeur des cylindres:

Grâce à l'inverseur incorporé, il est possible de travailler dans le sens inverse; cela permet de faire un double usage du cylindre et de donner à la pièce à usiner une structure de surface dans **un même sens** jusqu'à 650 mm max.

Le réglage de l'épaisseur

est effectué à l'aide de la montre-comparateur incorporée au volant au 1/10^e de mm près.

Le table

est fixée dans un guidage cylindrique et dispose d'un réglage en hauteur de 200 mm au maximum.

SM 350

Accessoires standard:

Interrupteur principal, clé de commande, instructions de service

Contenu de la livraison:

sans cylindres pour structure de surface

Cylindres à incorporer:

de ϕ 120 mm min.
à ϕ 215 mm max.
Largeur de cylindre:
350 mm max.
Mandrin: ϕ 30 mm

SM 500

Accessoires standard:

Interrupteur principal, clé de commande, instructions de service

Contenu de la livraison:

sans cylindres pour structure de surface

Cylindres à incorporer:

de ϕ 120 mm min.
à ϕ 180 mm max.
Largeur de cylindre:
520 mm max.
Mandrin: ϕ 40 mm

La conception moderne de cette machine garantit un fonctionnement sûr conforme aux règlements de sécurité de la caisse de prévoyance contre les accidents. Tous les emplacements de graissage sont facilement accessibles. Sous réserve de modifications, dans le cadre du progrès technique.

Caractéristiques techniques:

Hauteur utile:

Largeur de travail:

Vitesse d'avance:

Vitesse du cylindre:

Moteur de commande:

Moteur d'avance:

Raccord d'aspiration:

Dimensions de la machine:

SM 350

200 mm max.

650 mm max.

(avec deux passages)

4 et 6 m/min (ou au choix)

1450 tr/min

4 kW

0,25/0,55 kW

2 x 100 mm

Longueur 1400 mm, largeur 1250 mm, hauteur 1420 mm

SM 500

200 mm

1000 mm

(avec deux passages)

4 et 6 m/min (ou au choix)

1450 tr/min

5,5 kW

0,25/0,55 kW

2 x 100 mm

Longueur 1400 mm, largeur 1450 mm, hauteur 1420 mm,

LÖWNER

Jakob Löwer, Inh. von Schumann GmbH & Co. KG · Maschinenfabrik und Eisengießerei

D-3588 Homberg-Caßdorf (Bez. Kassel) · Telefon (0 56 81) 40 14 · Telefax (0 56 81) 67 26 · Telex 9 91740 loema